

OKRESNÝ ÚRAD KOŠICE – OKOLIE

ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Hroncova 13, 041 70 Košice

číslo: OU-KS-OSZP 2016/006980

Košice, dňa 23. 06. 2016

Enviroline S.R.O.	
Dátum:	29. 06. 2016
Pod. č.:	Číslo spisu: 421/16
Prílohy:	Vybavuje: CC

Toto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť dňa: 14. 7. 2016
V Košiciach, dňa: 23. 6. 2016
Podpis: *Cen*



Rozhodnutie

Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 5 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 61 písm. a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), postupujúc na základe ustanovení:

- § 26 ods. 1 vodného zákona,
- § 66, § 120 a nasl. zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“),
- § 10 vykonávacej vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona
- § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

p o v o ľ u j e

Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a. s., Komenského 50, Košice, IČO: 36570460

I. uskutočnenie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“.

Povolenie sa vzťahuje na uskutočnenie vodnej stavby pozostávajúcej z týchto objektov:

Stavebné objekty:

SO 01 Stavebné úpravy v objekte úpravne vody:

- sanácia existujúcich železobetónových plôch (príprava betónového podkladu; úprava povrchu výstuže a jej ochrana proti korózii; vytvorenie adhézneho betónového mostíka; reprofiliácia poškodeného betónového povrchu; finálna reprofiliujúca jemná reprofilačná vrstva; sekundárna ochrana betónu),
- búracie práce v objekte úpravne vody (montážne otvory pre technologické zariadenia; odstránenie jestvujúcich konštrukcií brániacich úpravám),
- stavebné úpravy konštrukcie objektu úpravne vody pre technológiu (základové pätky resp. iné stavebné úpravy; oceľové plošiny – filtre a sedimentácia; oceľová konštrukcia pod nádrže; nové miestnosti a stavebné úpravy jestvujúcich miestností).

SO 02 Stavebné úpravy chemického hospodárstva a laboratórií (stavebná časť, elektroinštalácia, zdravotnícké inštalácie, vzduchotechnika) - dispozičné zmeny objektu chemickej úpravne v časti laboratórií a administratívneho a sociálneho zázemia prevádzky úpravne vody a tiež nové nášľapné vrstvy podláh, úpravy povrchov stien, úpravy zdravotníckej inštalácie, elektroinštalácie a vzduchotechniky.

SO 03 Adaptácia objektu garáží na objekt zariadenia úpravne vody - vybuduje sa objekt pre zariadenie navrhovanej intenzifikácie úpravne vody (objekt kalového hospodárstva). Existujúci objekt garáží bude asanovaný v rámci objektu SO 07. V miestnostiach skladovania Flokulácia, HCl, NaOH a NaClO sú navrhnuté umývadlá s batériou s očnou sprchou.

SO 04 Elektroinštalácia v objektoch úpravne vody - svetelná a zásuvková elektroinštalácia, ďalej napojenie technologických zariadení, osadenie hlavného a podružných rozvádzačov a kompletná silnoprúdová elektroinštalácia.

SO 05 Vzduchotechnika v objektoch úpravne vody - sa člení:

- Zariadenie č. 01 – Vetranie a odvlhčenie haly filtrov a komunikačného koridoru (5 ks adsopčných odvlhčovačov so silikagélovým obežným kolom),
- Zariadenie č. 02 – Odvetranie NN rozvodne (2 ks radiálnych potrubných ventilátorov),
- Zariadenie č. 03 – Odvetranie VN rozvodne (axiálny stenový ventilátor),
- Zariadenie č. 04 – Klimatizácia priestoru velína (nástený klimatizačný split systém).

SO 06 Stavebné úpravy trafostanice a VN + NN rozvodne - demontáž existujúceho a osadenie navrhovaného zariadenia trafostanice a VN + NN rozvodne.

SO 08 Stavebné úpravy pracieho vodojemu - existujúci prací vodojem bude po intenzifikácii úpravne vody slúžiť na zvýšenie akumulácie upravenej vody. Zrealizuje sa sanácia železobetónových plôch (príprava betónového podkladu; úprava povrchu výstuže a jej ochrana proti korózii; vytvorenie adhézneho mostíka; reprofilácia poškodeného betónového povrchu; finálna reprofilujúca jemná reprofilačná vrstva; sekundárna ochrana betónu).

SO 09 Vykurovanie - výmena zdroja tepla (zdvojený kondenzačný kotol s výkonom 2 x 170 kW) a úprava vykurovacej sústavy.

SO 10 Spevnené plochy - cestný prístup zo severovýchodnej strany objektu úpravne vody (štrková komunikácia so šírkou 3,0 m).

Prevádzkové súbory:

PS 01 Strojnotechnologické zariadenie úpravne vody

PS 01. 1 Strojnotechnologické zariadenie úpravne vody

PS 01. 2 Technologická linka pracích a odpadových vôd z procesu úpravy vody

PS 01. 3 Potrubné prepojenia

PS 01. 4 Zdravotné zabezpečenie upravenej vody

PS 01. 5 PRS a ASRTP (hlavný technologický rozvádzač RM1; podružné technologické rozvádzače; frekvenčné meniče ku čerpadlám; prevádzkový rozvod silnoprúdu pre technologické zariadenia; MaR a riadiaci systém; počítačové pracovisko – velín)

PS 01. 6 Demontáž existujúcej technológie

Projektovaná kapacita navrhovanej technológie úpravy surovej vody z VN Bukovec je 130 l/s (max. 350 l/s), obsah Sb v upravenej vode do 5 µg/l, obsah As v upravenej vode do 10 µg/l, zákal upravenej vody do 1 NTU. Navrhovaný filtračný systém pozostáva z predfiltračného stupňa (sitové filtre), čerpacej stanice (pre každú membránovú linku dve čerpadlá) a membránovej filtrácie (membránové linky č. 1, č. 2, č. 3).

Z dôvodu zníženia environmentálneho zaťaženia v porovnaní so súčasným procesom úpravy vody a vylúčenia kalových lagún z procesu spracovania odpadovej vody (podľa návrhu sa zachová cca tretina kalových lagún za účelom retencie v prípade núdzového obtoku) je navrhnuté aj spracovanie odpadovej vody s následným vracaním podielu vody naspäť na začiatok procesu úpravy vody a spracovanie kalu na sušinu s následným odvozom na ďalšiu likvidáciu. Odvodňovací systém bude zložený z dvoch hlavných častí – sedimentačné nádrže odpadovej vody s gravitačným zahusťovaním kalu (soliquator); mechanické odvodnenie kalu (dehydrátor).

Po úprave surovej vody sa uvažuje s jej remineralizáciou, t. j. pridaním vápnika a zvýšením alkality a vodivosti upravenej vody. Pre hygienické zabezpečenie vody bude využitý jestvujúci systém prípravy roztoku NaClO za pomoci elektrolyzéro a nádrže vyrobeného roztoku NaClO, z ktorých bude pomocou novonavrhovaného dávkovacieho čerpadla dávkovaný roztok NaClO priamo do akumulácie upravenej vody.

PS 02 Trafostanica – vykoná sa výmena jestvujúcich transformátorov za výkonnejšie (1 250 kVA), plnené ekologicky nezávadným olejom MIDEL.

II. odstránenie časti vodnej stavby v rámci stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody, časť: SO 07 Búracie práce“ podľa ustanovení

- § 26 ods.1 vodného zákona,
- § 90 a § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“),
- § 25 vykonávacej vyhlášky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona

Povolenie sa vzťahuje na odstránenie stavebného objektu:

SO 07 Búracie práce – asanácia existujúceho objektu garáží.

III. podľa § 21 ods.1 písm. c) vodného zákona povoľuje vypúšťanie odpadových vôd z „Úpravne vody Bukovec“ do povrchových vôd vodného toku Ida, č. hydrologického poradia 4-33-01-031, cez výustný objekt v rkm 36,2 na ľavom brehu počas skúšobnej prevádzky vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ v množstve:

$$Q_{\max} = 5,5 \text{ l/s}$$

$$475,20 \text{ m}^3/\text{deň}$$

$$173\,448 \text{ m}^3/\text{rok}$$

Povolené limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd stanovené v súlade s NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, prílohy č. 6, časť B. Priemyselné odpadové vody a osobitné vody vypúšťané do povrchových vôd, 1. Energetický priemysel – teplárne a elektrárne, 1.1 Úprava vody:

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty	Bilančné hodnoty
pH	6,0 – 9,0	
BSK ₅	5,0 mg/l	2,380 kg/deň 0,870 t/rok
CHSK _{Cr}	25,0 mg/l	11,880 kg/deň 4,330 t/rok
NL	35,0 mg/l	16,630 kg/deň 6,070 t/rok
N-NH ₄	0,5 mg/l	0,240 kg/deň 0,090 t/rok

A. Podmienky povolenia na uskutočnenie vodnej stavby:

1. Investorom stavby bude Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s., Komenského 50, Košice.
2. Stavba bude ukončená v termíne do: **31. 12. 2022**.
V prípade nedodržania termínu ukončenia stavby, stavebník najmenej 15 dní pred uplynutím lehoty požiada orgán štátnej vodnej správy o jej predĺženie.
3. V prípade nedodržania termínu ukončenia stavby, stavebník najmenej 15 dní pred uplynutím lehoty požiada orgán štátnej vodnej správy o jej predĺženie.

B. Povinnosti investora stavby:

1. Pred začatím výkopových prác vytýčiť všetky podzemné vedenia, skutočnosť zakresliť do vykonávacej technickej dokumentácie a v teréne vyznačiť a zabezpečiť ich proti poškodeniu.
2. Stavebník je povinný oznámiť názov a adresu zhotoviteľa stavby, jeho oprávnenie na stavebnú činnosť ako aj meno a adresu stavbyvedúceho a jeho osvedčenie o odbornej spôsobilosti tunajšiemu úradu do 15 dní odo dňa ukončenia výberového konania.
3. Stavebník je povinný oznámiť tunajšiemu úradu termín začatia stavby.
4. Stavebník je povinný v zmysle ustanovenia § 43i ods. 3 stavebného zákona dodržať podmienky pre stavenisko.
5. Počas výstavby dodržať všetky do úvahy prichádzajúce bezpečnostné predpisy.
6. Investor stavby je povinný splniť podmienky uvedené vo vyjadrení VVS, a. s., závod Košice č. 22972/2016/Ing. Siv zo dňa 24. 03. 2016 a pripomienky uvedené vo vyjadrení zapracovať do ďalšieho stupňa PD a predložiť na vyjadrenie.
7. Investor stavby je povinný splniť podmienky uvedené v odbornom stanovisku TÚV SÚD Slovakia s. r. o., Pobočka Košice ev. č. 1958/40/15/BT/OS/DOK zo dňa 02. 12. 2015.
8. Investor stavby je povinný splniť podmienky uvedené vo vyjadrení Slovak Telekom, a. s. č. 6611600727 zo dňa 14. 01. 2016.

9. Investor stavby je povinný splniť podmienky uvedené vo vyjadreniach VSD, a. s., Košice č. 10205/2016/5100000035 zo dňa 31. 05. 2016, č. 25785/2015/ zo dňa 07. 12. 2015 (k existencii sietí) a č. 12549/2016/KE zo dňa 21. 06. 2016.
10. Investor stavby je povinný splniť podmienky uvedené vo vyjadrení SPP - distribúcia, a. s. č. DPPRke/5046/Uh zo dňa 12. 01. 2016.
11. Zakazuje sa podľa § 13 písm. a), b) zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o odpadoch) uložiť alebo ponechať odpad na inom mieste, ako na mieste na to určenom, zhodnotiť, alebo zneškodniť odpad inak, ako v súlade s týmto zákonom. Stavebnú suť uložiť na legálnu skládku, nie na miesto určené obcou.
12. Držiteľ odpadu je povinný podľa § 14 ods. 1 písm. e) zákona o odpadoch odovzdať odpad len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa tohto zákona a dodržiavať ustanovenia § 77 zákona o odpadoch.
13. Terénne úpravy na pozemku stavebníka s použitím výkopovej zeminy je potrebné realizovať len v súlade so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.
14. V prípade nutnosti výrubu stromov alebo krovia je potrebné pred začatím prác požiadať príslušnú obec o súhlas. Výrub musí byť riešený samostatným konaním.
15. Pri vykonávaní stavebných prác zabezpečiť dodržiavanie zásad všeobecnej ochrany prírody a krajiny.
16. Dbáť na to, aby nedošlo k úniku ropných látok z mechanizmov do pôdy a tokov.
17. Pri výstavbe musia byť dodržané všeobecno-technické požiadavky na výstavbu a príslušné technické normy. Pri výstavbe musia byť použité len vhodné stavebné výrobky v súlade s ustanoveniami zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.
18. Začiatok komplexných skúšok pred uvedením stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ do skúšobnej prevádzky minimálne 7 dní vopred oznámiť SVP, š. p., OZ Košice za účelom spresnenia režimu vypúšťania odpadových vôd počas komplexných skúšok (z dôvodu nárazového vypúšťania upravenej pitnej vody v množstve 350 l/s).
19. Investor stavby je povinný požiadať orgán verejného zdravotníctva (RÚVZ Košice) o vydanie rozhodnutia o uvedení stavby do skúšobnej prevádzky. Súčasťou žiadosti musia byť doklady o účinnosti úpravy vody a laboratórne rozborý vzoriek upravenej vody vo vzťahu k zavádzanej technológii.
20. Ku kolaudácii stavby investor predloží doklady o vykonaní skúšok vodotesnosti a tlakových skúšok v zmysle platných STN.
21. Ku kolaudácii predložiť príslušné atesty o zabudovaných materiáloch (certifikáty a vyhlásenia výrobcov o zhode).

22. Ku kolaudácii stavby predložiť vyjadrenie Okresného úradu Košice – okolie, odboru starostlivosti o životné prostredie z hľadiska odpadového hospodárstva. K žiadosti o vyjadrenie k dokumentácii v kolaudačnom konaní v zmysle § 99 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona o odpadoch je stavebník povinný predložiť tunajšiemu úradu doklady o spôsobe nakladania s druhmi odpadov vzniknutými v rámci realizácie danej stavby (faktúra, resp. vážny lístok oprávnenej organizácie).
23. Ku kolaudácii stavby predložiť súhlas Okresného úradu Košice – okolie, odboru starostlivosti o životné prostredie na užívanie stredného zdroja znečisťovania „Plynová kotolňa – ÚV Bukovec“. Ako súčasť žiadosti o súhlas na užívanie stredného zdroja znečisťovania ovzdušia je potrebné predložiť návrh prevádzkovej evidencie (aktualizované tabuľky NEIS).
24. Do 15-tich dní od ukončenia výstavby vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ a prevzatia od dodávateľa, investor stavby je povinný požiadať príslušný orgán štátnej vodnej správy o vykonanie kolaudácie stavby a vydanie rozhodnutia na užívanie vodnej stavby. K žiadosti predložiť predpísané doklady v zmysle § 17 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

C. Podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd :

1. Vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd počas skúšobnej prevádzky vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ sú povolené v termíne: **12 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti povolenia na užívanie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ počas skúšobnej prevádzky.**
2. Vyčistené odpadové vody budú z „Úpravne vody Bukovec“ vypúšťané do vodného toku Ida kontinuálne, 24 hodín denne, 365 dní v roku.
3. Meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd bude zabezpečené prostredníctvom indukčného prietokomeru osadeného v objekte „Úpravne vody Bukovec“.
4. Celkové množstvo vypúšťaných vôd z areálu „Úpravne vody Bukovec“ (odpadové vody + vody z povrchového odtoku) bude merané prostredníctvom merného objektu umiestneného pred výustným objektom do recipienta (merný prah v profile DN 1 000 mm + Sigma 950 od fy Hach Company).
5. Odber vzoriek vypúšťaných odpadových vôd z „Úpravne vody Bukovec“ bude vykonávaný v mieste merania množstva odpadových vôd vypúšťaných z objektu „Úpravne vody Bukovec“. Miesto odberu vzoriek odpadových vôd bude viditeľne označené.
6. Odbery a rozborý vzoriek vypúšťaných odpadových vôd z ČOV sa budú vykonávať **12 x za rok** (raz mesačne) v limitovaných ukazovateľoch **pH, BSK₅, CHSK_{Cr}, NL, N-NH₄** a **4 x za rok** v ukazovateľoch **As, Sb** (orientačne).
7. Koncentračné hodnoty sledovaných ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú analyzované v **dvojhodinovej zlievanej vzorke** získanej zlievaním minimálne 5 objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

8. Určovanie hodnôt limitovaných ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách vykonať metódou podľa NV SR č. 269/2010 Z. z., príloha č. 3 časť B pre:

BSK₅ - stanovenie kyslíka pred a po 5-dňovej inkubácii v tme pri 20°C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie – podľa technickej normy (pozn.: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke).

CHSK_{Cr} – spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (pozn.: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke).

– odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (pozn.: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke).

NL – gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85µm – 1,0 µm, sušenie pri 105°C – podľa technickej normy.

– gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 µm, sušenie pri 105°C – podľa technickej normy.

pH – potenciometrické stanovenie – podľa technickej normy.

N-NH₄ – spektrofotometrické stanovenie – indofenolová metóda – podľa technickej normy.

- odmerná metóda po destilácii – podľa technickej normy.

9. Výsledky rozborov vypúšťaných odpadových vôd zasielať na OÚ Košice – okolie, OSŽP a SVP, š. p., OZ Košice, a to **1 x ročne**.

10. Odbery vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú vykonávané len v akreditovaných laboratóriách pre oblasť vôd.

11. Najmenej 30 dní pred skončením platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z „Úpravne vody Bukovec“ počas skúšobnej prevádzky vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ požiadať orgán štátnej vodnej správy o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z „Úpravne vody Bukovec“ po skončení skúšobnej prevádzky vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“. K žiadosti o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd predložiť vyhodnotenie prevádzky vodnej stavby, návrh limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách, návrh množstva vypúšťaných odpadových vôd a stanovisko správcu vodného toku.

D. Majetkovoprávne vzťahy:

Výstavba vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ a odstránenie časti stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody, časť: SO 07 Búracie práce“ sa bude realizovať v k. ú. Bukovec na parcelách č. 526/2 a 526/3. Vlastníkom pozemkov evidovaných na liste vlastníctva 318 je investor stavby.

List vlastníctva č. 318, č. obj. K1-551/2016 zo dňa 22. 02. 2016 vydal Okresný úrad Košice – okolie, katastrálny odbor.

D. Všeobecné ustanovenia:

1. Nerozdielnou súčasťou tohto rozhodnutia je projekt stavby "Bukovec – Intenzifikácia úpravne vody", ktorý vypracoval Ing. Ladislav Hnidiak (autorizovaný stavebný inžinier, registrač. číslo 1683*Z*2-2, Inžinierske stavby), Enviroline s. r. o. Košice, Františkánska 5, Košice v októbri 2015 a v júni 2016.
2. Podľa § 26 ods. 4 vodného zákona je povolenie orgánu štátnej vodnej správy na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie vodnej stavby súčasne stavebným povolením.
3. Stavba môže byť uskutočnená až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
4. Podľa § 67 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov stavebné povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačalo do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť.

Odôvodnenie

VVS, a. s., GR, Komenského 50, Košice podala listom doručeným dňa 16. 05. 2016 na Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie (ďalej len „OÚ Košice – okolie, OSŽP“), ako príslušný orgán štátnej vodnej správy, návrh na vydanie povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ a povolenia na odstránenie časti stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody, časť: SO 07 Búracie práce“.

K žiadosti boli priložené nasledovné doklady:

- správny poplatok,
- kópia katastrálnej mapy č. obj. OU-KS-K01-K1-551/2016 zo dňa 22. 02. 2016,
- list vlastníctva č. 318 č. obj. K1-551/2016 zo dňa 22. 02. 2016,
- vyjadrenie VVS, a. s., závod Košice č. 22972/2016/Ing. Siv zo dňa 24. 03. 2016,
- potvrdenie Obce Bukovec, zastúpenej starostom č. 486/2015 zo dňa 21. 12. 2015 o upustení od vydania územného rozhodnutia,
- vyjadrenie OÚ Košice – okolie, OSŽP z hľadiska štátnej vodnej správy č. OU-KS-OSZP 2015/012787 zo dňa 07. 12. 2015,
- vyjadrenie OÚ Košice – okolie, OSŽP z hľadiska ochrany prírody a krajiny č. OU-KS-OSZP 2015/012876 zo dňa 02. 12. 2015,
- vyjadrenie OÚ Košice – okolie, OSŽP z hľadiska odpadového hospodárstva č. OU-KS-OSZP 2015/012773 zo dňa 25. 11. 2015,
- vyjadrenie RÚVZ Košice č. 2015/06219-03/HŽPaZ zo dňa 22. 12. 2015,
- stanovisko ORHaZZ v Košiciach č. ORHZ-KE3-2699-001/2015 zo dňa 15. 12. 2015,
- odborné stanovisko TÚV SÚD Slovakia s. r. o., Pobočka Košice ev. č. 1958/40/15/BT/OS/DOK zo dňa 02. 12. 2015,
- stanovisko Obce Bukovec, zastúpenej starostom č. 469/2015 zo dňa 09. 12. 2015,
- vyjadrenie VSD, a. s., Košice č. 25785/2015/ zo dňa 07. 12. 2015 (k existencii sietí),
- vyjadrenie SPP – Distribúcia, a. s. č. DPPRke/5046/Uh zo dňa 12. 01. 2016,
- vyjadrenie Slovak Telekom, a. s. č. 6611600727 zo dňa 14. 01. 2016,
- vyjadrenie ORANGE SLOVENSKO a. s., Michlovský s. r. o., UC3 – údržbové centrum Košice č. KE-2228/2015 zo dňa 16. 12. 2015,
- stanovisko SVP, š. p., OZ Košice č. CS 1073/2016/CZ 6313/49230-Ro zo dňa 04. 04. 2016,

- rozhodnutie Východoslovenského krajského národného výboru v Košiciach, Odboru PLaVH č. OPR-65/79-Ku zo dňa 25. 10. 1979 (povolenie na užívanie stavby „Vodárenská nádrž Bukovec – 1. stavba“),
- 2 x projektová dokumentácia stavby vypracovaná Ing. Ladislavom Hnidiakom v októbri 2015.

Orgán štátnej vodnej správy listom č. OU-KS-OSZP 2016/006980 zo dňa 25. 05. 2016 oznámil podľa § 61 ods. 1 stavebného zákona začatie konania všetkým známym účastníkom konania, dotknutým orgánom štátnej správy a organizáciám a dňa 10. 06. 2016 vykonal ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním.

Na ústnom pojednávaní boli prerokované predložené doklady a žiadateľ doplnil nasledovné doklady:

- súhlas OÚ Košice – okolie, OSŽP č. OU-KS-OSZP 2016/007491 zo dňa 07. 06. 2016 na vydanie rozhodnutia o povolení stavby na zmenu jestvujúceho stredného zdroja znečisťovania ovzdušia „Plynová kotolňa – ÚV Bukovec“,
- záväzné stanovisko Obce Bukovec, zastúpenej starostom č. 197/2016 zo dňa 08. 06. 2016 podľa § 140b stavebného zákona,
- vyjadrenie VSD, a. s., Košice č. 10205/2016/5100000035 zo dňa 31. 05. 2016,
- certifikáty Slovenskej legálnej metrologie, n. o., Pracovisko Košice o overení meradla pretečeného objemu vody s voľnou hladinou č. 0370/331.09/15 (pre sekundárne zariadenie) zo dňa 02. 09. 2015 a č. 0313/331.09/15 (pre primárne zariadenie) zo dňa 27. 07. 2015,
- rozhodnutie Okresného úradu životného prostredia Košice – vidiek č. ŽP-574/94-Ku zo dňa 26. 09. 1994 (povolenie na vypúšťanie odpadových vôd).

Orgán štátnej vodnej správy spresnil, že v súlade s ustan. § 21 ods. 2 vodného zákona je predmetom vodoprávneho konania aj povolenie vypúšťania odpadových vôd z „Úpravne vody Bukovec“ po uvedení stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ do užívania počas skúšobnej prevádzky. Povolenie vypúšťania odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“ počas prevádzky do doby uvedenia navrhovanej stavby do užívania počas skúšobnej prevádzky bude predmetom samostatného vodoprávneho konania. V rámci samostatného vodoprávneho konania bude riešené aj zamedzenie vypúšťania odpadových vôd zo septika pre bytový dom nachádzajúceho sa v areáli úpravne vody a tiež povolenie vypúšťania vôd z povrchového odtoku z areálu úpravne a z prístupovej komunikácie.

Zástupcovia RÚVZ Košice v súvislosti s plánovanou zmenou technológie úpravy pitnej vody doplnili svoje vyjadrenie k projektovej dokumentácii č. 2015/06219-03/HŽPaZ zo dňa 22. 12. 2015, dopĺňajúca podmienka bola zapracovaná do výrokovvej časti rozhodnutia.

Počas komplexných skúšok pred uvedením novej technológie úpravy vody do užívania počas skúšobnej prevádzky bude potrebné vyskúšať technológiu na maximálnu navrhovanú kapacitu, pričom upravená voda nebude púšťaná do vodovodnej siete, ale uvažuje sa s jej vypúšťaním do vodného toku Ida. Predpokladaný prietok vypúšťaných vôd počas komplexných skúšok je 350 l/s. Zástupca správcu vodného toku upozornil, že vzhľadom na veľké množstvo upravenej vody vypúšťanej počas komplexných skúšok novej technológie úpravy pitnej vody do toku Ida, je potrebné režim vypúšťania dohodnúť so správcou vodného toku.

Na základe výsledku ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním investor stavby dňa doplnil:

- opravenú a doplnenú projektovú dokumentáciu (zosúladené údaje o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd),

- údaje SHMÚ Bratislava č. 302-2443/2015/6331 zo dňa 04. 06. 2015
- hydrologické údaje SHMÚ, RS Košice č. 305-2355/15/6014 zo dňa 28. 05. 2015,
- vyjadrenie VSD, a. s, Košice č. 12549/2016/KE zo dňa 21. 06. 2016 k projektovej dokumentácii.

Kvalita vody vo VN Bukovec nevyhovuje súčasným kvalitatívnym požiadavkám na kvalitu pitnej vody z dôvodu prekračovania limitných hodnôt stanovených pre obsah arzénu a antimónu. Pri súčasnom technologickom procese úpravy vody sa zhoršená kvalita vody prejaví zvýšením dávky použitých chemikálií, čo následne spôsobuje zvýšenú produkciu sedimentov, zvýšené nároky na obsluhu a nárast nákladov na úpravu vody pre pitné účely. Priemerné upravované množstvo vody v súčasnosti predstavuje cca 125 l/s.

Po navrhovanej zmene technológie úpravy pitnej vody sa počas bežnej prevádzky úpravne vody budú vypúšťať odpadové vody z úpravy vody cez kontrolovanú odtokovú nádrž na kalové polia (do kalovej lagúny) a následne do recipientu. Zdrojom odpadových vôd z úpravy vody bude čistenie membrán (In service pranie UF – 1 x denne po 2 m³ z každej z troch filtračných liniek; CIP pranie UF – 12 x ročne po 2,3 m³ z každej z troch filtračných liniek; CIP pranie MF – 4 x ročne po 5 m³ z každej z troch filtračných liniek), surová/upravená voda z on-line merania kvality vody a z iných technologických komponentov (2,5 l/s kontinuálne). Nepravidelne tiež bude vypúšťaná upravená pitná voda (bez remineralizácie a dezinfekcie) po spustení odstavenej membránovej linky po dobu cca 10 minút počas regenerácie membrán v množstve cca 78 m³ (prietok 130 l/s).

Pri povoľovaní množstva vypúšťaných odpadových vôd z „Úpravne vody Bukovec“ po výmene technológie úpravy vody vychádzal orgán štátnej vodnej správy z údajov uvádzaných v projektovej dokumentácii. Jedná sa o predpokladané maximálne sekundové, denné resp. ročné množstvá.

Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd (pH, CHSK_{Cr}, NL) stanovil orgán štátnej vodnej správy v zmysle predloženého návrhu (projektovej dokumentácie) a v súlade s NV SR č. 269/2010 Z. z., prílohou č. 6, časť B. Priemyselné odpadové vody a osobitné vody vypúšťané do povrchových vôd, 1. Energetický priemysel – teplárne a elektrárne, 1.1 Úprava vody. Ukazovatele znečistenia BSK₅, N-NH₄ budú sledované v zmysle návrhu žiadateľa. Naopak hodnoty ukazovateľov znečistenia hydrazín, RL₅₅₀ a NEL uvádzaných vo vyššie citovanej prílohe NV SR č. 269/2010 Z. z. nebudú monitorované, nakoľko sa jedná o technológiu úpravy pitnej vody a ich sledovanie je neopodstatnené. Okrem uvedených limitovaných ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú ešte počas skúšobnej prevádzky orientačne sledované aj hodnoty As a Sb vzhľadom na ich vysoké koncentrácie v už odoberanej (surovej) vode.

Kvalita odpadových vôd bude sledovaná na odtoku z objektu „Úpravne vody Bukovec“ v dvojhodinovej zlievanej vzorke. Limitované ukazovatele znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú sledované 12 x ročne, nelimitované ukazovatele znečistenia (As, Sb) budú monitorované 4 x ročne. Stanovený druh vzorky a frekvenciu odberu vzoriek odsúhlasili investor stavby aj zástupca správcu vodného toku.

Vzorky odpadových vôd budú odoberané v mieste merania množstva vypúšťaných odpadových vôd v objekte úpravne vody, nakoľko už v kalovej lagúne, cez ktorú budú odpadové vody vypúšťané, bude dochádzať k ich nariadeniu vodami z povrchového odtoku. Merným objektom umiestneným pred výustným objektom do recipienta pretekajú už vypúšťané odpadové vody spolu s vodami z povrchového odtoku z predmetného areálu.

Odbery aj rozborov vzoriek odpadových vôd sa budú v zmysle § 36 ods. 6 vodného zákona vykonávať akreditovanými laboratóriami, metódami pre stanovenie jednotlivých ukazovateľov znečistenia odpadových vôd podľa NV SR č. 269/2010 Z. z., prílohy č. 3, časť B.

Termín platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd bol zosúladený s termínom platnosti povolenia na užívanie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ počas skúšobnej prevádzky.

Do ukončenia vodoprávneho konania nikto z účastníkov ani dotknutých organizácií a orgánov štátnej správy nevzniesol pripomienky ani námietky k vydaniu povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“, povolenia na odstránenie časti stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody, časť: SO 07 Búracie práce“ a povolenia na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd vodného toku Ida.

Pri posudzovaní žiadosti orgán štátnej vodnej správy vychádzal z projektu vodnej stavby, vyjadrení a stanovísk účastníkov konania a rozhodnutí a stanovísk dotknutých orgánov štátnej správy k realizácii stavby.

Podmienky z jednotlivých stanovísk účastníkov konania a dotknutých orgánov štátnej správy sú v rozhodnutí zapracované.

Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie na základe predložených dokladov a výsledku vodoprávneho konania zistil, že realizácia navrhovanej stavby nie je v rozpore so záujmami vodného hospodárstva a povoľuje uskutočnenie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“, odstránenie časti stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody, časť: SO 07 Búracie práce“ a vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd vodného toku Ida tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Správny poplatok bol zaplatený vo výške 1 000,- € prevodom z účtu podľa položky 60 písmeno g) sadzobníka správnych poplatkov (rozpočtové náklady stavby 817 191, 90,- eur), ktorý tvorí prílohu zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 53 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno odvolať do 15 dní odo dňa oznámenia tohto rozhodnutia na Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, Hroncova 13, Košice. Toto rozhodnutie možno preskúmať súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

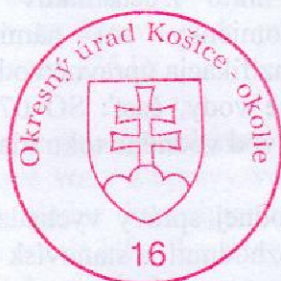
Doručuje sa

1. VVS, a. s., GR, Komenského 50, Košice + 1 x overená PD stavby
2. Projektant: Ing. Ladislav Hnidiak, Enviroline s. r. o. Košice, Františkánska 5, Košice
3. SVP, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, Košice

Na vedomie

1. Obec Bukovec, zastúpená starostom
2. Slovak Telekom a. s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava
3. VSD, a. s., Mlynská 31, Košice

4. SPP – distribúcia, a.s., Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava 26
5. RÚVZ Košice, Ipeľská 1, Košice
6. VVS, a. s., závod Košice, Komenského 50, Košice
7. OR HaZZ v Košiciach, Požiarnická 4, Košice



[Signature]
Ing. Oľga Kormošová
vedúca odboru

Enviroline s.r.o., Košice
Františkánska 5
040 01 Košice

Váš list /zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Mesto/dátum
30.05.2016	197/2016	Bc. Benková/6853232	Bukovec, dňa: 8.6.2016

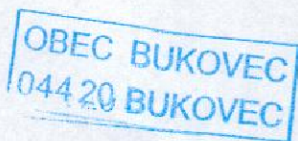
VEC: Stavba „Bukovec – Intenzifikácia úpravne vody – záväzné stanovisko

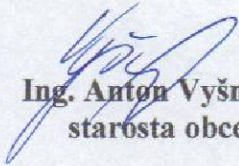
Obec Bukovec – orgán štátnej správy na úseku povoľovania stavieb, príslušná podľa § 117 zákona č. 50/1976 Zb o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 140b stavebného zákona dáva

súhlasné stanovisko

pre vydanie stavebného povolenia špeciálnym stavebným úradom v zmysle § 120 ods. 2 stavebného zákona na stavbu „**Bukovec – Intenzifikácia úpravne vody**“ na pozemku parc.č. 526/2 vedenej na liste vlastníctva 318 v kat. území Bukovec.

Na stavbu nebolo tunajším stavebným úradom vydané územné rozhodnutie, z dôvodu, že práce budú realizované v uzavretých priestoroch existujúcich stavieb Úpravne vody Bukovec.




Ing. Anton Vyšnický
starosta obce

OKRESNÝ ÚRAD KOŠICE - OKOLIE

ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Hroncova 13, 041 70 Košice

Enviroline s.r.o.	
Dátum: 10. 06. 2016	
Pod. č.: 535	Číslo spisu:
Prílohy: 8	Vyjavuje: LC 14P

• **Enviroline, s.r.o. Košice**

• Františkánska 5

• 040 01 Košice

Váš list číslo/zo dňa
Env-260516-467/Če/
25. 06. 2016

Náše číslo
OU-KS-OSZP- 2016/007491

Vyjavuje /linka
Ing. Korinková/6004221

Košice
07. 06. 2016

Vec

Stavba: „Bukovec-Intenzifikácia úpravne vody“

- súhlas na vydanie rozhodnutia o povolení zmeny stavby zdroja znečisťovania ovzdušia podľa §17 ods. 1 písm. a) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov

Okresný úrad Košice - okolie, odbor starostlivosti o ŽP, ako orgán štátnej správy ochrany ovzdušia príslušný podľa zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 26 ods. 1 zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o ovzduší), vydáva investorovi: **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Košice**

s ú h l a s

podľa § 17 ods. 1 písm. a) zákona o ovzduší na vydanie rozhodnutia o povolení stavby na zmenu jestvujúceho stredného zdroja znečisťovania ovzdušia:

Plynová kotolňa – ÚV Bukovec

kategorizovaného v zmysle prílohy č. 1 vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení vyhlášky č. 270/2014 Z. z. ako nový stredný zdroj nasledovne:

1 PALIVO-ENERGETICKÝ PRIEMYSEL

1.1.2 Technologické celky obsahujúce spaľujúce zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom $\geq 0,3$ MW

Zmena jestvujúceho stredného zdroja spočíva vo výmene spaľovacích jednotiek (kotlov).

Telefón	Fax	E-mail	Internet	IČO
++421-55-6004127	++421-55-6335862	oszp@ks.vs.sk	www.minv.sk	00151866

Súhlasom sa určuje nasledujúca podmienka:

1. Ako súčasť žiadosti o súhlas na užívanie je potrebné predložiť návrh prevádzkovej evidencie (aktualizované tabuľky NEIS).

Súhlas sa vydáva na základe žiadosti žiadateľa Enviroline s.r.o., Košice zastupujúceho investora Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice doručenej dňa 26.05.2016 o súhlas k stavbe: „Bukovec-Intenzifikácia úpravne vody“ z hľadiska ochrany ovzdušia pre potreby vydania rozhodnutia o povolení stavby. So žiadosťou bola preložená projektová dokumentácia (PD) stavby: Bukovec-Intenzifikácia úpravne vody“, ktorú zhotovil zodpovedný autorizovaný stavebný inžinier Ing. Ladislav Hniďiak v marci 2016.

Podľa PD pre stavebné povolenie budú v existujúcej kotolni -2 kotle Rapido F 300/1,3 s príkonom 2 x 0,714 MW nahradené zdvojeným kondenzačným kotlom s výkonom 2 x 0,170 MW s odvodom spalín do jedného komína s dvoma prieduchmi. Súhrnný menovitý tepelný príkon kotolne je 0,320 MW. Pre predmetný zdroj znečisťovania ovzdušia sa emisné limity neuplatňujú (tepelný príkon jednotlivých spaľovacích zariadení nepresahuje 0,3 MW).

Okresný úrad Košice-okolie, odbor starostlivosti o ŽP preskúmal predloženú žiadosť a PD. Na základe preskúmania predložených materiálov dospel správny orgán ochrany ovzdušia k záveru, že navrhované riešenie zdroja znečisťovania ovzdušia zodpovedá možnostiam najlepšej dostupnej techniky a je reálny predpoklad, že zdroj bude spĺňať ustanovenia aktuálne pre predmetný zdroj vo vyhláške č. 410/2012 Z.z. ktorou sa ustanovujú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení, podmienky určené orgánom ochrany ovzdušia, ako aj ostatné podmienky a kritériá vyplývajúce z právnych predpisov ochrany ovzdušia, ktoré sú nevyhnutné na povolenie zmeny zdroja a jeho následnú prevádzku.

Tento súhlas je v zmysle § 17 ods. 1 písm. a) zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov záväzným stanoviskom pre orgány vydávajúce podľa iných právnych predpisov rozhodnutia o povoľovaní stavieb, zariadení alebo činností a nenahrádza stavebné povolenie vydané podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov.

Enviroline s.r.o.	
Dátum:	10. 06. 2016
Pod. č.:	555
Prílohy:	7
Číslo spisu:	
Vybavuje:	

Okresný úrad Košice-okolie
Hroncova 13
041 70 Košice

- 17 -

Ing. Oľga Kormošová
vedúca odboru

20379 TH TO VN

OKRESNÝ ÚRAD KOŠICE – OKOLIE

ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Hroncova 13, 041 70 Košice

BAVKOVA

číslo: OU-KS-OSZP-2018/004656 *l*

Košice, 09. 04. 2018

Rozhodnutie

Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 5 zákona NR SR č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 61 písm. a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), konajúc podľa § 73 vodného zákona a na základe ustanovení:

- § 21 a § 36 vodného zákona,
- § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

p o v o ľ u j e

Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a. s., Komenského 50, 042 48 Košice,
IČO: 36570460

podľa ustanovenia § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona **vypúšťanie odpadových vôd** z kalových lagún „**Úpravne vody Bukovec**“ a **splaškových odpadových vôd zo septika** na parcele č. 404/7 v k. ú. Bukovec do povrchových vôd vodného **toku Ida**, číslo hydrologického poradia 4-33-01-031 cez výustný objekt v rkm 36,20, na ľavom brehu v množstve:

$Q_{priem} = 12,0 \text{ l/s}$ $Q_{max} = 80,0 \text{ l/s}$ $1\,036,8 \text{ m}^3/\text{deň}$ $378\,432 \text{ m}^3/\text{rok}$

Povolené limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd stanovené v súlade s NV SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, príloha č. 6, časť B. Priemyselné odpadové vody a osobitné vody vypúšťané do povrchových vôd, 1. Energetický priemysel – teplárne a elektrárne, 1.1 Úprava vody a časť A.1 Splaškové odpadové vody a komunálne odpadové vody vypúšťané do povrchových vôd:

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty	Bilančné hodnoty
pH	6,0 – 9,0	
BSK ₅	10,0 mg/l	10,37 kg/deň 3,78 t/rok
CHSK _{Cr}	30,0 mg/l	31,10 kg/deň 11,35 t/rok
NL	20,0 mg/l	20,74 kg/deň 7,57 t/rok
RL ₅₅₀	350,0 mg/l	362,88 kg/deň 132,45 t/rok

Podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z areálu „Úpravne vody Bukovec“ (z kalových lagún a zo septika) do povrchových vôd:

1. VVS, a. s., Košice zabezpečí v termíne do 31. 03. 2020 zosúladienie spôsobu likvidácie splaškových odpadových vôd z bytových domov č. 159, č. 160 a č. 161 (na parcelách č. 403/9, č. 403/10 a č. 403/11 v k. ú. Bukovec) zaústených do septika (na parcele č. 404/7 v k. ú. Bukovec) a následne do spoločnej kanalizácie ústiacej do vodného toku Ida s platnou legislatívou na úseku ochrany vôd.
2. Vypúšťanie odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“ a zo septika na parcele č. 404/7 v k. ú. Bukovec do povrchových vôd vodného toku Ida a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách sú povolené v termíne do 31. 03. 2020.
3. Odpadové vody z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“ a zo septika na parcele č. 404/7 v k. ú. Bukovec budú v termíne do 31. 03. 2020 vypúšťané spoločnou kanalizáciou zaústenou do vodného toku Ida kontinuálne, 24 hodín denne.
4. Celkové množstvo vypúšťaných vôd z areálu „Úpravne vody Bukovec“ (odpadové vody z kalových lagún + odpadové vody zo septika + vody z povrchového odtoku) bude merané prostredníctvom merného objektu umiestneného pred výustným objektom do recipienta (merný prah v profile DN 1 000 mm + Sigma 950 od fy Hach Company). Meranie množstva vypúšťaných vôd bude zabezpečené certifikovanými meradlami.
5. Orientačné množstvo odpadových vôd vypúšťaných do kalových lagún z „Úpravne vody Bukovec“ bude zisťované výpočtom (na základe údajov o množstve odobranej surovej vody, vyrobenej pitnej vody a údajov o celkovom množstve vypustených vôd). Množstvo odpadových vôd vypúšťaných zo septika bude určované na základe spotreby vody v bytových domoch č. 159, č. 160 a č. 161 meranej vodomermi (pre každý bytový dom samostatne).
6. Odber vzoriek vypúšťaných vôd z areálu „Úpravne vody Bukovec“ (odpadové vody z kalových lagún + odpadové vody zo septika + vody z povrchového odtoku) bude vykonávaný na výustnom objekte.
7. Odbery a rozbery vzoriek vypúšťaných vôd z areálu „Úpravne vody Bukovec“ (odpadové vody z kalových lagún + odpadové vody zo septika + vody z povrchového odtoku) sa budú vykonávať raz za 2 mesiace v limitovaných ukazovateľoch znečistenia **pH**, **BSK₅**, **CHSK_{Cr}**, **NL**, **RL₅₅₀** a **2-krát ročne** (raz za polrok) v neľimitovaných ukazovateľoch znečistenia **N-NH₄**, **N_{celk}**, **P_{celk}**, **RL₁₀₅**.
8. Koncentračné hodnoty stanovených ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú analyzované v **bodových vzorkách**.
9. Určovanie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách vykonať metódou podľa NV SR č. 269/2010 Z. z., príloha č. 3, časť B. pre:

pH – potenciometrické stanovenie – podľa platnej technickej normy

BSK₅ - stanovenie kyslíka pred a po 5-dňovej inkubácii v tme pri 20°C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie – podľa technickej normy (pozn.: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke).

CHSK_{Cr} – spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (pozn.: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke),

– odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (pozn.: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke).

NL – gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85µm – 1,0 µm, sušenie pri 105°C – podľa technickej normy,

– gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 µm, sušenie pri 105°C – podľa technickej normy.

RL₅₅₀ – gravimetrické stanovenie vo filtrovanej vzorke (veľkosť pórov filtra 0,85µm – 1,0 µm) po žihaní pri 550°C – podľa technickej normy.

10. Odbery vzoriek a analýzy na sledovanie dodržiavania povolených limitných hodnôt budú vykonávané len v akreditovaných laboratóriách pre oblasť vôd.
11. Výsledky rozborov vypúšťaných odpadových vôd a údaje o množstve vypúšťaných odpadových vôd zasielať na Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie a správcovi vodného toku, a to **1 x za rok**.
12. Prevádzkovať vodnú stavbu v súlade so schváleným (aktualizovaným) prevádzkovým poriadkom.
13. Udržiavať vodnú stavbu (vrátane výustného objektu) v riadnom stave a zabezpečovať jej údržbu a prevádzku tak, aby neohrozovala bezpečnosť osôb, majetku a vodohospodárskych a iných právom chránených záujmov.
18. Najmenej 30 dní pred skončením platnosti tohto povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z areálu „Úpravne vody Bukovec“ (odpadové vody z kalových lagún + odpadové vody zo septika) požiadať orgán štátnej vodnej správy o vydanie nového povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“. K žiadosti o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd predložiť vyhodnotenie prevádzky (vrátane výsledkov rozborov a údajov o množstve vypúšťaných vôd), návrh limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a stanovisko správcu vodného toku k vyhodnoteniu prevádzky a vydaniu povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“.

O d ô v o d n e n i e

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s., Komenského 50, Košice podala listom doručeným dňa 28. 02. 2018 na Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie (ďalej len „OÚ Košice – okolie, OSŽP“), ako príslušný orgán štátnej vodnej správy, žiadosť o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“ do povrchových vôd vodného toku Ida.

Vypúšťanie odpadových vôd zo septika pre 12 b. j. Bukovec (bytové domy č. 159, č. 160 a č. 161) a z kalových polí „Úpravne vody Bukovec“ spoločnou kanalizáciou do potoka Ida bolo povolené rozhodnutím OÚ Košice – okolie, OSŽP č. OU-KS-OSZP-2017/002292 zo dňa 27. 02. 2017 s termínom platnosti do 31. 03. 2018. Platnosť povolenia na vypúšťanie odpadových vôd bola takto časovo obmedzená z dôvodu, že VVS, a. s., Košice bola uložená povinnosť vykonať v termíne do 31. 03. 2017 opatrenia na zosúladenie

spôsobu likvidácie splaškových odpadových vôd z bytových domov č. 159, č. 160 a č. 161 (na parcelách č. 403/9, č. 403/10 a č. 403/11 v k. ú. Bukovec) zaústených do septika (na parcele č. 404/7 v k. ú. Bukovec) a následne do spoločnej kanalizácie ústiacej do vodného toku Ida s platnou legislatívou na úseku ochrany vôd. K zosúladeniu spôsobu vypúšťania odpadových vôd zo septika s platnou legislatívou nedošlo, nakoľko sa VVS, a. s., Košice a vlastníkom bytových domov nepodarilo nájsť vhodné riešenie akceptovateľné vlastníkom septika aj producentmi splaškových odpadových vôd.

Platnosť povolenia na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku vydaného rozhodnutím OÚ Košice – okolie, OSŽP č. OU-KS-OSZP 2016/007662 zo dňa 27. 06. 2016 nebola časovo obmedzená.

K žiadosti o vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kalových lagún do povrchových vôd boli predložené tieto doklady:

- rozhodnutie OÚ Košice – okolie, OSŽP č. OU-KS-OSZP 2016/007662 zo dňa 27. 06. 2016,
- rozhodnutie OÚ Košice – okolie, OSŽP č. OU-KS-OSZP- 2017/002292 zo dňa 27. 02. 2017,
- hydrologické údaje SHMÚ, RS Košice č. 305-2355/15/6014 zo dňa 28. 05. 2015,
- údaje SHMÚ Bratislava č. 302-2443/2015/6331 zo dňa 04. 06. 2015 o kvalite vody,
- certifikát Slovenskej legálnej metrológie, n. o., Pracovisko Košice č. 0379/331.09/17 zo dňa 20. 07. 2017 o overení meradla (pre sekundárne zariadenie),
- certifikát Slovenskej legálnej metrológie, n. o., Pracovisko Košice č. 0378/331.09/17 zo dňa 20. 07. 2017 o overení meradla (pre primárne zariadenie),
- popis nakladania s odpadovými vodami na kalovom hospodárstve ÚV Bukovec,
- výpočet vplyvu vypúšťaných odpadových na kvalitu vody v recipiente pre navrhované limitné hodnoty sledovaných ukazovateľov znečistenia a množstva vypúšťaných odpadových vôd,
- výsledky rozborov vzoriek vôd vypúšťaných z areálu ÚV Bukovec (odpadové vody z kalových lagún + odpadové vody zo septika + vody z povrchového odtoku) zo dňa 03. 04. 2017, 11. 05. 2017, 01. 06. 2017, 17. 07. 2017, 04. 12. 2017.

Dňa 13. 03. 2018 bolo na OÚ Košice – okolie, OSŽP doručené stanovisko SVP, š. p., OZ Košice č. CS SVP OZ KE 200/2018/119 zo dňa 07. 03. 2018.

Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy, listom č. OU-KS-OSZP-2018/004656 zo dňa 22. 03. 2018 v súlade s ustan. § 73 vodného zákona oznámil začatie vodoprávneho konania všetkým známym účastníkom konania a ústne konanie uskutočnil dňa 09. 04. 2018.

Na ústnom pojednávaní boli prerokované predložené doklady.

Na základe požiadavky SVP, š. p., OZ Košice bolo spresnené, že splaškové odpadové vody z objektu „ÚV Bukovec“ sú akumulované v samostatnej žumpe.

Kalové hospodárstvo (3 kalové lagúny každá s objemom 2 500 m³) slúži na odvodnenie kalov zachytených v procese úpravy vody t. j. zo sedimentácie, z prania filtrov a ostatných odpadov (vápenné a chemické hospodárstvo). Kalové hospodárstvo sa nachádza v samostatnom oplotenom areáli. Na kalové lagúny je odpadová voda z úpravne vody privádzaná odpadovým potrubím DN/ID 800 mm, ktoré je ukončené v odľahčovacej šachte. V odľahčovacej šachte je ukončená aj dažďová kanalizácia DN/ID 400 mm z areálu úpravne vody a odkaľovacie potrubie DN/ID 400 mm z prívodu vody z odbernej veže VN do ÚV.

Z odľahčovacej šachty sú odpadové vody a vody z povrchového odtoku smerované na jednotlivé lagúny. Voda odsadená z kalových lagún aj voda odľahčená (z prívodu vody do ÚV) sú odvádzané spoločnou kanalizáciou zaústenou do Idy. Do tejto spoločnej kanalizácie sú zaústené aj vody z povrchového odtoku z prístupovej komunikácie. Pred výustným objektom je osadený merný objekt. Kalové hospodárstvo je dimenzované na kapacitu úpravne vody 700 l/s.

Miestna ohliadka areálu „Úpravne vody Bukovec“ vrátane výustného objektu a merného objektu bola vykonaná dňa 10. 06. 2016 v rámci ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním konaného vo veci vydania povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“. Uskutočnenie vodnej stavby „Bukovec – intenzifikácia úpravne vody“ bolo povolené rozhodnutím OÚ Košice – okolie, OSŽP č. OU-KS-OSZP 2016/006980 zo dňa 23. 06. 2016. Pri miestnej ohliadke bol potvrdený vyhovujúci stav výustného objektu aj merného objektu.

VVS, a. s., Košice konštatovala, že náhradný spôsobu likvidácie odpadových vôd z bytových domov č. 159, č. 160 a č. 161, ktorý by bol v súlade s legislatívou, sa nepodarilo zabezpečiť. Hlavným dôvodom je podľa VVS, a. s., Košice neochota vlastníkov bytových domov spolupodieľať sa na riešení situácie.

Pri povoľovaní množstva vypúšťaných odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“ a odpadových vôd zo septika zohľadnil orgán štátnej vodnej správy hodnoty reálne namerané za obdobie r. 2017. Za r. 2017 bolo z areálu „ÚV Bukovec“ vypustených celkovo 363 493 m³, z toho predstavujú 204 127 m³ technologické odpadové vody (množstvo určené nepriamo na základe množstva odobratej vody a upravenej vody dodanej do vodovodnej siete; plánovaná výmena merného zariadenia na prítoku do „ÚV Bukovec“ sa zrealizovala v lete r. 2017) a 1 176 m³ odpadových vôd zo septika (určené na základe spotreby vody určenej vodomermi pre jednotlivé bytové domy). Na základe výrazne vyššieho množstva vypustených odpadových vôd nameraného za obdobie r. 2017 (363 493 m³) oproti množstvu povolenému rozhodnutím č. OU-KS-OSZP- 2017/002292 zo dňa 27. 02. 2017 (189 800 m³/rok), orgán štátnej vodnej správy v tomto povolení na vypúšťanie odpadových vôd zvýšil povolené množstvo vypúšťaných odpadových vôd z areálu „ÚV Bukovec“ v súlade s požiadavkou VVS, a. s., Košice (378 432 m³/rok).

Niektoré limitné hodnoty povinne sledovaných ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd boli oproti hodnotám stanoveným v pôvodnom povolení na vypúšťanie odpadových vôd č. OU-KS-OSZP- 2017/002292 zo dňa 27. 02. 2017 (pH = 6 -9; CHSK_{Cr} = 25 mg/l; NL = 20 mg/l; BSK₅ = 7 mg/l a RL₅₅₀ = 350 mg/l) mierne zvýšené (pH = 6 -9; CHSK_{Cr} = 30 mg/l; NL = 20 mg/l; BSK₅ = 10 mg/l a RL₅₅₀ = 350 mg/l). Dôvodom zvýšenia hodnôt BSK₅ a CHSK_{Cr} boli reálne dosahované hodnoty za obdobie r. 2017 (v oboch ukazovateľoch došlo 3x k prekročeniu povolených limitov; max. dosiahnuté hodnoty boli pri CHSK_{Cr} – 28 mg/l a pri BSK₅ – 8,91 mg/l), pričom bolo pre navrhované zvýšenie množstva vypúšťaných odpadových vôd a limitné hodnoty sledovaných ukazovateľov znečistenia odpadových vôd deklarované splnenie požiadaviek vyplývajúcich z NV SR č. 269/2010 Z. z. (výpočet vplyvu vypúšťaných odpadových vôd na kvalitu vody v recipiente). Orgán štátnej vodnej správy stanovil hodnoty sledovaných ukazovateľov znečistenia v zmysle predloženého návrhu a v súlade s NV SR č. 269/2010 Z. z., prílohou č. 6, časť B. Priemyselné odpadové vody a osobitné vody vypúšťané do povrchových vôd, 1. Energetický priemysel – teplárne a elektrárne, 1.1 Úprava vody a časť A.1 Splaškové odpadové vody a komunálne odpadové vody vypúšťané do povrchových vôd (pre veľkosť zdroja do 50 EO). Hodnoty ukazovateľov znečistenia hydrázín a NEL uvádzaných vo vyššie citovanej prílohe č. 6, časť B. NV SR č. 269/2010 Z. z. nebudú monitorované, nakoľko sa jedná o technológiu úpravy pitnej vody a ich sledovanie je neopodstatnené. Okrem

uvedených limitovaných ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú na základe požiadavky správcu vodného toku ešte orientačne sledované aj hodnoty $N-NH_4$, N_{celk} , P_{celk} , RL_{105} (1 x za polrok). Hodnoty AOX, Hg, Cd, As, Sb, Fe a Cl_2 už na základe deklarováných výsledkov (nízkych hodnôt v predložených rozboroch vypúšťaných vôd z r. 2016, pričom Cl_2 bolo sledované len orientačne) nebudú sledované.

Kvalita vypúšťaných vôd (odpadových vôd zmiešaných s vodami z povrchového odtoku) bude sledovaná na výustnom objekte v bodovej vzorke. Sledovanie kvality odpadových vôd odvádzaných z kalových lagún nemá opodstatnenie, nakoľko už v odľahčovacej šachte dochádza k ich zmiešaniu s privádzanými vodami z povrchového odtoku, kalové lagúny sú odkryté a kvalitu odpadových vôd z kalových lagún ovplyvňujú aj poveternostné podmienky. Z vyššie uvedených dôvodov bolo tiež dohodnuté, že kvalita vypúšťaných vôd bude sledovaná v bodovej vzorke. Limitované ukazovatele znečistenia vypúšťaných odpadových vôd budú sledované 1 x za 2 mesiace, nelimitované ukazovatele znečistenia budú monitorované raz za polrok. Stanovený druh vzorky a frekvenciu odberu vzoriek odsúhlasili zástupca VVS, a. s., Košice aj zástupca správcu vodného toku.

Odbery aj rozborov vzoriek odpadových vôd sa budú v zmysle § 36 ods. 6 vodného zákona vykonávať akreditovanými laboratóriami, metódami pre stanovenie jednotlivých ukazovateľov znečistenia odpadových vôd podľa NV SR č. 269/2010 Z. z., prílohy č. 3, časť B.

Termín platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd bol obmedzený do 31. 03. 2020, nakoľko je potrebné vykonať opatrenia na zosúladenie spôsobu likvidácie splaškových odpadových vôd z bytových domov č. 159, č. 160 a č. 161 s platnou legislatívou.

Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, ako príslušný orgán štátnej vodnej správy na základe vyššie uvedených skutočností povoľuje vypúšťanie odpadových vôd z kalových lagún „Úpravne vody Bukovec“ a zo septika na parcele č. 404/7 v k. ú. Bukovec do povrchových vôd vodného toku Ida tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 53 a nasl. zákona číslo 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno odvolať do 15 dní odo dňa doručenia na Okresný úrad Košice – okolie, odbor starostlivosti o životné prostredie, Hroncova 13, Košice. Toto rozhodnutie možno preskúmať súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Doručuje sa

1. VVS, a. s., GR, Komenského 50, 042 48 Košice
2. VVS, a. s., závod Košice, Komenského 50, 042 48 Košice
3. SVP, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 040 01 Košice

Na vedomie

1. Obec Bukovec, zastúpená starostom, 044 20 Bukovec

Ing. Oľga Kormošová
vedúca odboru

